

閒情

一周

TREND weekly

電子版

逢星期四出版

Telephone: 403-617-2100

Fax: 403-233-2172 Email: danny@trendweekly.com

Address: #338 - 919 CENTRE STREET N.W. CALGARY, ALBERTA T2E 2P6

Web Site: www.trendweekly.com

2023 / 05 / 11

VOL. 22. 19



PUBLISH EVERY THURSDAY

GREY EAGLE RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8

Phone: 403-385-3777

www.greyeagleresortandcasino.ca

OPEN 24 HOURS

角子機及博彩遊戲機 Slots and Electronic Table Games

賭桌博彩
Regular Table Games
10 a.m. ~ 3 a.m.

撲克耍樂Poker
Thurs ~ Sunday
2 p.m. ~ 2 a.m.

GREY EAGLE
RESORT & CASINO

Seniors Days

Sunday & Tuesday

WIN
CASH
EQUAL TO
YOUR AGE!

Draws hourly between
11 AM and 3 PM.

Blue Plate
Special

\$8.99^{TAX}

11 AM - 5 PM

Blaze Bar
& Grill

2 PROMOTIONS

IN ONE

APRIL 23 - JULY 16

CALL OUR HOSTS
Angela and Harris or visit
our HL rooms for more
information and details

DRIVE IN

for you to earn \$1 per hour played in gas gift cards
issued weekly in \$25 card increments.

FLY AWAY

with our instant pull tab and weekly flight voucher
promotion where you can instantly win food and
beverage discounts, hotel stays and match plays and
then enter your ballots for
weekly draws of \$3000 in flight gift cards
or \$5000 in match play.

Enter to win
Gucci G-Timeless Watch or Prada Saffiano Leather Bag PLUS \$2000 Cash

Gift & Cash



Giveaway

May 8 - May 22, 2023

How to enter: Win a hand pay jackpot in the
non-smoking high limit or smoking high limit rooms.
Guests can receive one free ballot on May 22 between 9am - 7pm
from a Guest Services Ambassador.

Draw Date: May 22 at 7PM - 2 Winners to be chosen!

GREY EAGLE
RESORT & CASINO

GREY EAGLE RESORT & CASINO

ON THE BEAUTIFUL TSUTINA NATION

BUFFET

DAILY FEATURES

逢星期一、二晚上 每月不同主題自助餐

每位 \$23.99 (另加稅及小費)

星期三晚上 泛亞美食自助餐

每位 \$34.99 (另加稅及小費)

星期四晚上 海鮮自助餐

每位 \$49.99 (另加稅及小費)

星期五、六、日晚上 燒焗牛扒自助餐

每位 \$32.99 (另加稅及小費)

每日精美早餐 (早上八時至十時半)

每位 \$8.99 (另加稅及小費)

Rachel Notley's Alberta NDP.



Amanda Chapman
Calgary – Beddington



Druh Farrell
Calgary – Bow



Joe Ceci
Calgary – Buffalo



Gurinder Singh Gill
Calgary – Cross



Julia Hayter
Calgary – Edgemont



Court Ellingson
Calgary – Foothills



Lizette Tejada
Calgary – Klein



Venkat Ravulaparthi
Calgary – Lougheed



Kathleen Ganley
Calgary – Mountain View



Rajesh Angral
Calgary – North



Gurinder Brar
Calgary – North East



Michael Lisboa-Smith
Calgary – North West



David Cloutier
Calgary – Shaw



Dr. Luanne Metz
Calgary – Varsity



Joan Chandoiseau
Calgary – West

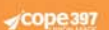


讓我們為你和你家人建立一個更美好的未來。

A better future.

albertandp.ca/zh-hant albertandp.ca/zh-hans

Authorized by Alberta NDP



Rachel Notley and the Alberta NDP

艾爾伯塔省，你們應該得到更好的照顧。

領導層把你的需要放在首位。

我們確保艾爾伯塔省的稅率是全國最低的省份。

沒有售貨稅。

凍結入息稅。

降低保險和電費。

將通過一條法例來保障你的養老金。

而至再不會要你自己付看醫生的費用。



讓我們為你和你的家人建立一個更美好的未來。



albertandp.ca/zh-hant albertandp.ca/zh-hans
A better future.

Authorized by Alberta NDP
 COPE 397
UNION MAKE



東來順

潮州客家美食



Eastern Fortune Restaurant

地址：416, 16 Ave., NE (高邦商場 · Uniko Plaza 內) 電話：403-230-9267

歡度母親佳節 請早訂座!

Happy Mothers Day!

極品孖寶



連

蟹肉碗仔翅 (足壹兩)
蠔皇原隻鮑魚 (八頭) 連刺參壹條

每位 **\$50.00** 祇限堂食 備貨需時 每日售完即止



紅燒鮑翅 (足兩半) **\$32**



蠔皇原隻鮑魚 (兩頭) **\$68**

每晚九時後特長打冷
常備各款和菜及時令小菜

營業時間 星期日至四 4:30pm - 1:30am
逢星期二休息
星期五/六 4:30pm - 2:00am

H&W 超值新鮮蔬果專門店
為你搜羅最新鮮及價廉物美蔬果

所有特價貨品售完即止，廣告價格如有錯漏，以店內標示為準

凡購物滿\$30即可獲3磅袋裝粉紅佳人蘋果

Local Mini Cucumbers 本地迷你青瓜 \$1.28	Local Eggplant 本地茄子 \$1.28	Jumbo Cauliflower 特大椰菜花 \$4.88
Broccoli Crowns 無葉西蘭花 \$1.28	For 2 Green Onions 青蔥 \$0.98	TLD Mini Sweet Peppers 1磅裝迷你甜椒 \$1.88
Roma Tomatoes 羅馬番茄 \$0.98	Red Mangoes 紅芒果 \$1.98	

零售、批發無任歡迎 提供批發送貨服務
Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary (403) 291-3232
週一至週五: 9am-8pm 週六: 9am-7pm 週日: 10am-6pm **本周特價05月11日 - 05月17日**

Allstate
交託在手 放心無憂

最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

汽車+房屋保險

- ✓ 良好記錄
- ✓ 新屋
- ✓ 45歲以上
- ✓ 兩部車或以上

均可獲折扣優惠

立刻與我聯絡

手機: 587-315-8500
電郵: whui@allstate.ca
地址: #234, 40 Country Hills Landing NW Calgary (即大戶人家對面)

汽車 · 房屋 · 人壽 · 旅遊

受條款及條件限制，折扣會因地區而有所不同。商標由 Allstate Insurance Company 擁有，並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。©2018 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。



許蘊妍
Winnie Hui

精通國、粵、英語
服務 Allstate 超過20年
竭誠為您服務



亞洲軒酒家

1623. Center St. NE. (新亞洲廣場二樓)
電話：403-277-2000 每日10:00am-7:30pm
www.centralgrand.ca

Mom

I'LL ALWAYS LOVE YOU

Mom
you are
the
BEST

亞洲軒盡獻美食 與你歡度母親節

至尊個人餐

\$118
特價
蟹肉翅一碗
三頭大鮑魚一隻
蝦球炒菜心
瑤柱蛋白炒飯

二人世界

\$138
特價
蟹肉翅兩碗
六頭鮑魚兩隻
香蒜雞(半隻)
豉油皇大蝦8隻
揚州炒飯

四位歡樂套餐

\$148
特價
蟹肉魚肚羹(中)
上湯龍蝦(脆麵底)
貴妃雞(半隻)
牛肉炒芥蘭
煎封龍躉
欖菜肉碎炒飯

六位樂融融

\$218
特價
素鵝併海蜆 貴妃雞或香蒜雞(半隻)
蟹肉魚肚羹 牛柳粒炒芥蘭
桂林炸蝦丸(6粒) 清蒸游水龍躉
上湯龍蝦(脆麵底) 蝦仁炒飯

八位閤家歡

\$308
特價
亞洲軒併盤 貴妃雞(1隻)
蟹肉魚肚羹(大) 瑤柱金菇扒豆苗
桂林炸蝦丸(8粒) 清蒸游水龍躉
薑蔥龍蝦蟹(脆麵底) 亞洲軒炒版

游水龍躉 3食 \$70

* 豉汁蒸頭骨或骨湯*

加以下自選2款食法

清蒸/油泡/紅燒/豉油皇/鹹蛋黃/煎封/椒鹽/啫啫

尚有其他生猛海鮮 逢周末獻上 歡迎來電查詢

片皮鴨 3食 片皮及自選以下兩款食法

鴨絲羹/炒飯或炒麵/椒鹽鴨殼 \$50

特價大肉蟹 \$38⁰⁰/隻
紅燒大鮑翅 \$38⁹⁵/每位
蠔皇三頭鮑魚 \$45⁰⁰/每位
蠔皇四頭鮑魚 \$30⁰⁰/每位
蠔皇六頭鮑魚 \$18⁰⁰/每位
蝦子原條海參 \$120⁰⁰/條 (敬請預訂)
生扣原隻花膠公肚 \$200⁰⁰/隻 (敬請預訂)

主廚特別推介

卡城 樂高

創意漢堡主題活動



喜歡樂高的粉絲切勿錯過這個年底的創意活動了！位於Bowness RD NW，屆時將有各種以樂高為主題的美食供應，包括有樂高造型的漢堡，有美味的漢堡肉，鬆脆的雞肉漢堡以及各式蔬菜飲品等。現場當然少不了樂高的座椅，滿滿的趣味裝飾，以及大型的樂高活動區！盡情發揮你的創意想象力，將每一片小小樂高砌出你的夢想世界！另外，每周將會舉辦不同類別的樂高製作比賽，帶上你的家人朋友一起來挑戰吧！

可到以下網站提前預訂

<https://explorehidden.com/event/details/brick-burger-calgary-1558144>

\$47/人包括：1個漢堡x1飲品/啤酒/酒類

日期：12.9-10, 2023

地址：Bowness Rd NW #133, Calgary



凡於2023年5月1日至6月10日光臨本賭場參與百加樂耍樂
可贏取\$5,000現金、汽油券、罐頭鮑魚等大獎

(數量有限，送完即止。)

更可享受免費飲品及地下暖氣泊車

MAY 1ST - JUNE 10TH 2023



Open Daily 9:30am - 5am

421 12 AVE SE, CALGARY AB | 403.514.0900 | WWW.COWBOYSCASINO.CA





LUCKY SUPERMARKET

MAY 12 - 18, 2023

f @LUCKYSUPERMARKET

<p>4.49 each</p> <p>幸福比內牌廣東炒麵 Lucky Pinoy Pancit Canton Oriental Style Noodles 454g</p>	<p>1.69 each</p> <p>海燕牌清雞止湯/牛肉上湯 Ocean Swallow Broth Chicken or Pho Beef 396g</p>	<p>5.49 each</p> <p>海燕牌瓜籽茶 Ocean Swallow Melon Tea with Chia Seeds and Herbs 300g</p>	<p>7.29 each</p> <p>幸福比內牌雜果糖漿 Lucky Pinoy Halo Halo Sweet Fruit Mixture 907g</p>	<p>22.99 each</p> <p>刨冰器 (BB-002) Ice Ice Shaver</p>	
<p>88¢ /lb</p> <p>台灣椰菜 [德州產] Taiwan Cabbage, TX</p>	<p>1.18 /lb</p> <p>特大羅馬番茄 [墨西哥產] XLarge Roma Tomato, MX</p>	<p>1.88 /lb</p> <p>日本番薯 [美國產] Japanese Yam, US</p>	<p>1.88 /lb</p> <p>日本南瓜 [墨西哥產] Kabocha Squash, MX</p>	<p>1.88 /lb</p> <p>上海白菜 [墨西哥產] Shanghai Bok Choy, MX</p>	<p>2.48 /lb</p> <p>油菜心 [墨西哥產] Yu Sum Choy, MX</p>
<p>1.998 case</p> <p>呂宋芒果 [12個] [墨西哥產] Ataulfo Mango Box 12pcs, MX</p>	<p>2/5.00 each (or \$3.48)</p> <p>新鮮黑莓/樹莓 [墨西哥產] Fresh Blackberries or Raspberries, MX (or \$3.48 each)</p>	<p>1.38 /lb</p> <p>大甜橙 [加州產] Large Navel Orange, CALI</p>	<p>2.28 /lb</p> <p>蜜柑 [中國產] Honey Murcott Tangerine, CN</p>	<p>1.68 /lb</p> <p>特級宇宙蘋果 [華盛頓產] Premium Cosmic Apple, WA</p>	<p>78¢ /lb</p> <p>珍貴紅蘿蔔 [中國產] Jumbo Carrot, CN</p>
<p>5.19 each</p> <p>海燕牌米粉 Ocean Swallow Rice Vermicelli (Bun Tuoi Mien Tay) 908g</p>	<p>1.19 each</p> <p>順帆牌東莞米粉 Smooth Sailing Dongguan Rice Vermicelli 400g</p>	<p>4.49 each</p> <p>金童牌魚露 Golden Boy Fish Sauce Glass Bottle 725mL</p>	<p>4.39 each</p> <p>檳榔樹牌菠蘿素食魚露 Betel Tree Premium Pineapple Vegetarian Fish Sauce (Nuoc Mam Chay) 500mL</p>	<p>8.49 each</p> <p>Pagolac 牛肉醬汁 Pagolac 7 Beef Flavour Dipping Sauce 375mL</p>	<p>3.59 each</p> <p>牧童牌辣醬 Asian Boy Pickled Chili Sauce 454g</p>
<p>6.98 /lb</p> <p>新鮮牛坑腩 Beef Finger Meat</p>	<p>6.98 /lb</p> <p>特級牛尾 Beef Oxtail</p>	<p>4.98 /lb</p> <p>永達新鮮龍崗雞 Wingtat Fresh Long Kong Chicken</p>	<p>1.58 /lb</p> <p>新鮮特級小雞腿 Chicken Drumstick</p>	<p>1.58 /lb</p> <p>豬頸骨 Pork Neck Bone</p>	<p>1.98 /lb</p> <p>特級豬腳 Pork Feet</p>

Forest Lawn Location: #237, 4527 - 8th Avenue | 403.569.0778

Sunridge Location: 3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770

Opens: 9am - 9pm Daily

Prices Effective May 12, 2023

FRI 12 | SAT 13 | SUN 14 | MON 15 | TUE 16 | WED 17 | THU 18



LOCALLY OWNED AND OPERATED

LUCKYSUPERMARKETCALGARY.CA



<p>328 /lb</p> <p>4 Days Only May 12 - 15 只限四天</p> <p>新鮮豬里脊肉 Pork Loin Boneless</p>	<p>398 /lb</p> <p>4 Days Only May 12 - 15 只限四天</p> <p>Halal 清真</p> <p>新鮮小背脊牛排 Halal Beef Back Ribs</p>	<p>398 /lb</p> <p>4 Days Only May 12 - 15 只限四天</p> <p>Halal 清真</p> <p>新鮮特級雞翼 Halal Chicken Wing</p>	<p>298 /lb</p> <p>4 Days Only May 12 - 15 只限四天</p> <p>Halal 清真</p> <p>原隻嫩雞 Halal Whole Chicken Frying</p>	<p>369 each</p> <p>海燕牌烏頭魚 Ocean Swallow Mullet Fish 15/17 500g</p>	<p>598 /lb</p> <p>經銷 Sunridge店 Sunridge Store Only!</p> <p>新鮮碧古魚 Fresh Pickerel Fish</p>	
<p>469 each</p> <p>格力高牌百力滋 Glico Pocky Sticks Strawberry or Chocolate Flavour 144-156g</p>	<p>479 each</p> <p>小老板原味黑芝麻椰子卷 Tao Kae Noi Coconut Roll with Black Sesame Seeds Original 100g</p>	<p>169 each</p> <p>三象牌開邊綠豆 Erawan Split Shell Mung Bean 400g</p>	<p>149 each</p> <p>Stataline 芝士味粟米片 Stataline Humpy Dumpy Tortilla Chips Buttered Cheese Flavour 110g</p>	<p>369 each</p> <p>地滿牌意粉醬 Del Monte Italian Style Spaghetti Sauce 500g</p>	<p>399 each</p> <p>芝士蛋糕 / 雞錦紙杯蛋糕 Lemon Square Assorted or Cheese Cupcakes 10x30g</p>	<p>599 each</p> <p>海燕牌熟日本番薯 Ocean Swallow Cooked Japanese Sweet Potato 1kg</p>
<p>799 each</p> <p>多款口味</p> <p>San Miguel 金牌雪糕 (1.5L) San Miguel Gold Label Ice Cream Assorted Flavours 1.5L</p>	<p>199 each</p> <p>多款口味</p> <p>海燕牌甘蔗汁 Ocean Swallow Sugar Cane Juice Assorted Flavours 300mL</p>	<p>239 each</p> <p>亞萊地牌椰子水 Aroy-D Coconut Juice 300mL</p>	<p>999 each</p> <p>經銷 Sunridge店 Sunridge Store Only!</p> <p>好運冬蔸功湯粉 Lucky Tom Yum Pho</p>	<p>999 each</p> <p>經銷 Sunridge店 Sunridge Store Only!</p> <p>好運烤雞飯 Lucky Roti Chicken On Rice</p>	<p>199 each</p> <p>好運全麥方包 Lucky 80% Whole Wheat Sliced Bread 510g</p>	<p>499 each</p> <p>好運法式長麵包 [9~11"] (5個) Lucky French Baguette [9~11"] 5pcs</p>
<p>699 each</p> <p>薩蘭加尼煙虱目魚 Sarangani Bay Smoked Milkfish 345g</p>	<p>3499 each</p> <p>海燕牌魚滑 (5lb) 原味 Ocean Swallow Grey Featherback Fish Paste (Unseasoned) 5lb</p>	<p>599 each</p> <p>海燕牌原隻蟹仔 Ocean Swallow Cleaned Whole Baby Crab 500g</p>	<p>799 each</p> <p>AA-1牌紐西蘭半殼青口 AA1 New Zealand Mussel 454g</p>	<p>599 each</p> <p>韓國雜錦炸魚丸 Choripdong Assorted Pre Fried Fish Ball 500g</p>	<p>399 each</p> <p>多款口味</p> <p>順德風味鯪魚餅 / 炸鯪魚丸 Grand Ocean Mud Carp Assorted Varieties 200g</p>	<p>429 each</p> <p>海洋媽媽牌蝦仁 Ocean Mama Raw Shrimp 61/70 180g</p>
<p>559 /lb</p> <p>山水農場龍崗雞 Fraser Valley Long Kong Chicken</p>	<p>539 /lb</p> <p>Farm Fed 原隻嫩鴨 Farm Fed Young Duck Utility</p>	<p>549 /lb</p> <p>Farm Fed 竹絲雞 Farm Fed Silkie Chicken Utility</p>	<p>399 each</p> <p>甜味 辣味</p> <p>布拉勒牌菲律賓賓蘭仔 Bulacan Cured Sausage Sweet or Hot Longanisa 454g</p>	<p>799 /lb</p> <p>Halal 清真</p> <p>有皮羊羊 Halal Goat Carcass Skin On</p>	<p>499 each</p> <p>幸福牌巴沙魚扒 Lucky Basa Pangasius Chunk 500g</p>	<p>899 each</p> <p>新東食品新鮮潮州標條 (5lb) Sincere Oriental Fresh Rice Stick Noodle (Banh Pho Tuoi) 5lb</p>

Flyer prices effective May 12, 2023 | See instore for more specials. Visit www.luckysupermarketcalgary.ca |

Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities. Refer to display tags in store in case of discrepancy of printing error in this ad.

特價貨品數量有限, 售完即止 ○ 本店可限制購買數量 ○ 本廣告所列價錢如有排印錯誤, 一律以店內標示價錢為準



明威超級市場

#3340, 3310-32St.NE Calgary

特價貨品售完即止，廣告內價錢如有錯誤，以店內標示為準。
Special offer valid only while quantity last. We reserved the right to correct any errors on the ad.

特價期 05月12日至05月18日

電話：403-250-8198

營業時間：每日10:30am - 7pm

誠聘送貨司機和雜工各1名
如有意者請親臨面談

2023海鷗香米
Geoland Jasmine Rice



\$41.99/bag

妮娜白蝦 26/30
Nial White Shrimp 26/30



\$23.49/box

12's呂宋芒果
Mango Case 12 Size



\$20.99/box

餐館特價批發

- 百加利 \$35.00/box
- 青蔥 \$26.00/box
- 台灣椰菜 \$30.00/bag
- 洋蔥 \$28.00/bag
- 紅蘿蔔 \$20.00/box

 菠羅蜜 Jackfruits \$1.29/lb	 百利芥蘭 Gai Lan \$1.99/lb	 大藍鳥甜橙 Blue Jay Oranges \$1.29/lb	 百利油菜 Yue Choy \$1.99/lb	 安培蘋果 Ambrosia Apples \$0.99/lb
 雪里紅 Sher Li Hon \$1.69/lb	 蜜柑 Mandarines \$1.39/lb	 上海白菜 Shanghai Bok Choy \$1.69/lb	 大象木瓜 Large Papaya \$1.49/lb	 台灣椰菜 Taiwan Cabbages \$0.99/lb
 長青江西米粉/瀨粉 Evergreen Rice Stick \$1.29/ea	 Valcom椰奶 Valcom Coconut Milk \$0.99/ea	 金山醬油 Golden Mountain Soy Sauce \$3.19/ea	 珍珍鹹蛋/六福皮蛋 CC Salted Duck Egg, SF Preserved Duck Egg \$3.29/ea \$2.89/ea	 魷魚標魷魚露 Squid Fish Sauce \$2.89/ea
 香菊圓枝竹 Xiangju Dried Bean Curd \$2.89/ea	 雞牌小西米 Cock Brand Tapioca Pearl \$1.49/ea	 Foco崩大碗 Foco Peny Work Drink \$1.59/ea	 珠豆/去衣花生 1kg Peanut / Blench Peanut \$4.39/ea	 G7盒裝3合1咖啡 G7 Instant Coffee \$2.99/ea
 榮榮臘腸 Wing Wing Sausage \$4.89/ea	 六福草菇粒 SF Straw Mushroom in Can \$1.99/ea	 大信硬豆腐/豆腐卜 DSI Extra Firm Tofu, Tofu Pow \$2.49/ea \$2.79/ea	 31/40老虎蝦 Black Tiger Shrimp 31/40 \$6.59/ea	 青口850g Green Shell Mussel \$11.59/ea
 海威龍鱈魚 Searay Greenland Turbot \$6.49/lb	 香菊鮮腐皮 Xiangju Fresh Beancurd \$7.99/ea	 鶉鶉 Quail \$14.99/ea	 太陽急凍紅椒仔 Sun Frozen Red Chili \$4.89/ea	 妮娜白蝦 31/40 Nila White Shrimp 31/40 \$21.99/box



CALGARY HYUNDAI

1920 - 23 Street, N.E., Calgary, AB

卡城現代車行

calgaryhyundai.com

Tel : 403-250-9990



HYUNDAI RACE TO THE CUP SALES EVENT



HYUNDAI DEMO SALE 展示車大傾銷

(尚餘五部 欲購從速)



2022 Hyundai IONIQ 5 Preferred 4x2

Colour : Lucid Blue Pearl	Stock# : N051120
Mileage (KM) : 7,620	Price : \$56,735 \$49,888

* Includes : 3M Protection



2022 Santa Fe Preferred AWD 2.5L

Colour : Quartz White Pearl	Stock# : N482151
Mileage (KM) : 8,845	Price : \$44,518 \$41,212



2022 Tucson FWD 2.5L Preferred

Colour : Shimmering Silver	Stock# : N025336
Mileage (KM) : 28,807	Price : \$35,444 \$31,783



2022 Tucson FWD 2.5L Preferred

Colour : Crystal White Pearl	Stock# : N025524
Mileage (KM) : 28,866	Price : \$36,018 \$31,783



2022 Tucson AWD 2.5L Essential

Colour : Shimmering Silver	Stock# : N027792
Mileage (KM) : 16,489	Price : \$35,144 \$31,228



2021 Veloster N 3dr Hatchback

Colour : Ignite Flame	Stock# : N010346
Mileage (KM) : 6,323	Price : \$44,318 \$38,875



2022 Tucson FWD 2.5L Preferred

Colour : Titan Grey Pearl	Stock# : N025675
Mileage (KM) : 28,777	Price : \$36,018 \$31,783



2023 Santa Fe Ultimate Calligraphy

Colour : Nocturne Grey MET	Stock# : N512061
Mileage (KM) : 9,694	Price : \$56,517 \$52,682

* Includes : 3M Protection and Undercoat



2022 Tucson AWD 2.5L Essential

Colour : Ash Black	Stock# : N027774
Mileage (KM) : 30,985	Price : \$35,318 \$31,228

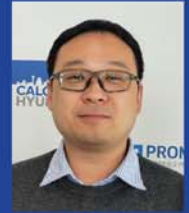


2022 Tucson FWD 2.5L Preferred

Colour : Deep Sea Blue Pearl	Stock# : N023486
Mileage (KM) : 22,671	Price : \$35,644 \$31,783

店內尚有大批精選展示車及各國品牌優質二手靚車可供選購

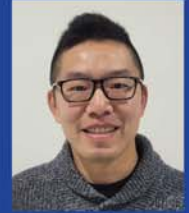
歡迎親臨本車行以最實惠價錢與
最佳服務來體驗最「現代」化的購車歷程



Ryan Fan
范先生

產品顧問

精通 國、粵、英語
手提 : 403.466.3610



Jacky Lau
劉先生

信貸經理

精通 粵語、英語



Colin Li
李先生

信貸經理

精通 粵語、英語



Lydia Li
李小姐

信貸助理

精通 國、粵、英語



美加餐用具設備公司

B&J RESTAURANT SUPPLY LTD.

新址: BayD, 1601 Centre St. N.W., Calgary 電話: 403-230-0039

專營 酒樓用具 家庭用品 瓷器缸瓦
中西餐具 塑膠器皿 鋼鋁製品



花麗雅花店

#14 132 3rd Ave SE, Calgary (華埠東方商場內)

Tel: 403-265-3388 / 403-660-3017 (Diana Ma) Fax: 403-262-6522

- ✧ 結婚花球
- ✧ 靈柩花被
- ✧ 開張花籃
- ✧ 長壽花圈
- ✧ 剪綵花球
- ✧ 花牌、花籃
- ✧ 祭帳、檯圍



維多利亞五日遊 (31) · 維多利亞蝴蝶園 熱帶雨林 (二)

· 志永

12「附生植物 Epiphytes」是生長在另一種植物或物體上得到支撐和定位植物，不會從依附植物吸收任何營養。例如蕨類植物、地衣、苔蘚、仙人掌和蘭花等。

要了解蝴蝶，先由源頭開始，園裡種的植物是蝴蝶短暫一生中擔任兩個重要角色，「寄主植物 Host plants」和「蜜源植物 Nectar plants」。蜜源植物顧名思義，是蛹孵化成蝴蝶後提供花蜜作糧食植物。準備產卵雌蝶會透過氣味尋找合適寄主植物，不同品種蝴蝶幼蟲所吃的植物也不同，寄主植物的葉是蝴蝶幼蟲主要食物，先由嫩葉開始食，漸漸長大取食植物不同部分，例如花蕾、花蕊和果實。從食物吸收到植物保護色素，蟲身體顏色和寄主植物一樣，避過獵食者。這塊圖板是藍月蝶 Hypolimnas bolina 生命週期示意圖，園方設了個玻璃展櫃和網櫃，近距離觀察毛毛蟲取食寄主植物花和葉。蛹是由毛毛蟲到會飛蝴蝶之間階段，由於蛹不會動，容易受到捕食，為生存偽裝成枯葉掛在樹上。有毒的蛹通常色彩鮮艷，或帶有金色。



貓頭鷹蝶忙着吃香蕉

13「蝴蝶巷 Butterfly Alley」園方為方便觀看蝴蝶，以各種花蜜植物和水果盤為食餵食，專為蝴蝶享用自助餐。

14「龜原木 Turtle Log」原木放在池塘中，晴天時讓龜和鴨子用來曬太陽。現在用作蝴蝶餵食盤，放滿發酵水果，蝴蝶以天然產生的酒精為食。正在光顧有藍月蝶、貓頭鷹蝶、美鳳蝶和螺旋蝴蝶 Helicon Butterfly。



雌性美鳳蝶

開始看蝴蝶了，據說蝴蝶園有超過75種超過4千隻蝴蝶和飛蛾，在室內自由飛翔、進食和產卵。來得不是時候，只有少數蝴蝶在飛舞，非常難拍攝，等牠們靜止展翅，要有無比耐性。趁牠們吃大餐，匆忙拍張照片，效果不佳。搞不清楚蝴蝶身份，按圖索驥，如有錯漏，請告知更正。

貓頭鷹蝶 Caligo 是舉世聞名常見大型蝶類，名字來於翅膀上圖案，整個翅面酷似貓頭鷹的臉，白斑紋大眼睛，凶神惡煞，嚇嚇人。

藍月蝶 Great Eggfly Butterfly (Hypolimnas bolina)，雄性和雌性有不同外觀。雄性黑色翅膀，有三對白色條紋，兩對在前翅上，一對在後翅上，四周



折衷鸚鵡 (網上圖片)

邊緣有白色斑點。雌性翅膀淺棕色，翅膀邊緣有白色斑紋，有些前翅膀有些彩藍色或白色條紋。

美鳳蝶 Great Mormon (Papilio memnon) 乖乖伏在葉上，展開雙翅，盡顯美態。黑褐色翅面，雄蝶後翅有淺藍色條紋；雌蝶後翅有白斑，中央白斑較大。

喂！這一對藍月蝶躲在大葉下在幹什麼？太座沒好氣說：「人家正忙着辦大事，傳宗接代，不要偷窺。」拉着我去看鳥。

15「綠翅金剛鸚鵡 Green Winged Macaws」別名紅綠金剛鸚鵡，是第二大金剛鸚鵡，鳥身為鮮豔紅色，臉部有白色皮膚，眼睛周圍有橫向紅小羽毛線，上鳥喙臘白色，下鳥喙黑色。翅膀中間和背部羽毛為綠色，翅膀下方和背部是藍色，尾巴上紅色羽毛，尖端帶有點藍色，艷麗奪目。牠們不受人打擾，埋頭吃飯，為一睹廬山面目，找到牠們相片分享。

「橙翅亞馬遜鸚鵡 Orange-winged Amazon」體型瘦小，頭頂有黃色的羽毛，翅膀中間有橙色羽毛，臉頰也有橘黃色羽毛。牠名叫Leo，高傲地站在棧頂上，冷眼旁觀遊客。

「折衷鸚鵡 Eclectus Parrot」名稱來自 Eclectus 翻譯，鳥喙強勁有力，喙鉤曲，是典型的攀禽。折衷鸚鵡雌雄外表差異最明顯，雄鳥翠綠色是保護色，與雨林環境融為一體，翼下和兩肩呈猩紅色。雌鳥是深紅色，兩側和翅膀有紫色或藍色，是不好惹警告色，所以又稱大紫紅鸚鵡。牠們個性友善，有判斷能力，會說話，是十分聰明的寵物鳥。你看！綠色 Little E 安靜優雅，不怕陌生，喜歡跟遊客在花園裡轉，逗人喜愛。

17「紅尾蠶莖 Pink Chenille Plant」，原產於東南亞熱帶雨林，開花時一條條鮮紅色穗狀花序垂下，像條尾巴，嬌豔奪目，又稱貓尾花、狗尾紅。白樹仙女蝴蝶 White Tree Nymph 唯一以這種植物為食的蝴蝶。實在受不了28度高溫，厚外襖一早除下，太座早有準備，拿出大袋裝衣服，身上脫剩一件恤衫都汗流浹背，熱到透不過氣，破例一小時未到便要匆匆結束，到外頭納涼。熱帶雨林出口連接紀念品店，出售與蝴蝶相關物品，蝴蝶標本和受歡迎雀鳥相片。未完待續。

旅遊資料只供參考，更多相片請登入 chewing33.blogspot.com 或聯絡電郵 chewing33@gmail.com

卡城華埠 街燈直幡設計比賽



我們誠意邀請像你一樣
擁有設計天份的人參加是次
街燈直幡設計比賽活動。
我們會一共選出三個設計，每個
勝出作品將獲得加元\$800獎金以作鼓勵，
並且會製作成直幡海報，懸掛在
卡城華埠街燈上供欣賞。

詳情及比賽規則請瀏覽

www.calgarychinatown.com

或致電403-668-9798查詢



CALGARY
CHINATOWN

hybrid edition **23rd walk for WING KEI**
 榮基百萬行 (混合版)

2023年5月20日星期六

善樂公園

開幕典禮: 10:00 AM

卡城中華文化中心

登記: 8:30 - 9:30 AM

或

網上登記:

WalkforWingKei.org

凡籌得\$100或
 以上的步行者
 或
 十人或以上的團隊
 每人均可免費獲贈一
 件榮基百萬行T-恤
 及其他獎品

特別獎項:

個人籌款金額最高之頭三名

首5個有30名成員的團隊

首個有100名成員的團隊

首100名參與者 ✓

首5個籌款金額達\$1000或以上的參與者 ✓

配對捐款贊助: **Anonymous** 卡城華埠發展基金會
The Calgary Chinatown
Development Foundation

金贊助: **Sobeys** **Datum**
Construction & Millwork Ltd.

essity **CANDA**
SIX FORTUNE 六福 ENTERPRISE CO. LTD. **T3**

CLARK BUILDERS **Nathan Chan**

銀贊助: **KPMG** **Swan Group** **Cardinal Health** **Image** **HUB**

GWT **Caltons Chinese Restaurant**
喜雙達 **Acera** **Scotiabank**

印刷贊助: **INFINITY**
PRINTING & COPYING

讓我們齊心邁步為榮基村
 我們新的長者社區達到籌款目標\$350,000

WalkforWingKei.org
 403.277.7433
 events@wingkei.org



卡加利蘭花展售會

有關供應商資料可於此網頁遊覽
calgaryorchidshow.com

6月3日及4日



地點:

The Genesis Centre
Community Gym, Lower Level
7555 Falconridge Blvd NE, Calgary

6月3日(星期六)12pm-6pm

6月4日(星期日)10am-4pm

入場費:單日\$10,雙日優惠(週六及週日)\$15

12歲及以下免費(需由成人陪同)

只限服務性動物進入會場

舉辦者



贊助商



讓蘭花照亮你的生活



卡城華人耆英會

慈善機構登記號碼 126698018 RR0002
本會乃非牟利社會服務機構，歡迎慷慨捐助。
地址: 111 Riverfront Avenue S.W., Calgary, AB T2P 4Y8
電話: (403) 269-6122 傳真: (403) 269-1951 電郵: cceca@cceca.ca

耆英園地

NEWSLETTER



www.cceca.ca



YYC Chinese Seniors

第1927期 23年5月11-5月17日

查詢及報名: (403) 269-6122 外展部 (福利/申請/查詢) 直線電話: (403) 457-6609

國際土風舞及西方排排舞 FOLK DANCE & LINE DANCE

粵語實體課程 導師: 曾俊運先生

通過舞蹈學習使學員對世界各地的文化、音樂及民族特色有所認識，也能促進體能及社交群體機會。

6月1日-7月20日(共8堂)
逢週四 下午 1:30 - 3:00

會員 \$24 / 非會員 \$36



粵曲學習班

粵語實體課程 導師: 聲威曲藝社導師

課程將學習粵曲理論與基本知識、歌曲構造、拍子、工尺譜等內容。除以上理論課程外，學員亦可免費參與操曲時段，進行實踐練習。

6月11日-8月6日
(共8堂/6/25休息)

逢週日 下午 12:00-1:30 (理論課)
下午 1:30-4:30 (學員操曲及聲威曲藝社社員示範)

會員 \$32 / 非會員 \$48



奇聞耆事 講座 下午2時

網上 Zoom ID 875 977 9955
有意參加實體講座 請先致電登記

5月15日(一) 實體: 禮堂
社區園圃: 春天種植技巧 (粵語)
講解適宜於5月種植的蔬果及種植技巧。
講者: Sandra

5月17日(三) 網上
老年人營養 (1) (國語)
講解如何吃出健康，選擇正確飲食。
講者: AHS 亞省衛生局 侯瑤吟女士




長者家居維修計劃

現正接受申請!

工程範圍:
維修/更換/安裝: 水龍頭、座廁水箱零件、櫥櫃、排水管、底板、擋風雨條、窗門窗網、門鎖、石膏板牆、牆壁和天花板、煙霧及一氧化碳探測器、窗簾百葉簾、花園清理等。

由維修義工為低收入長者提供簡單家居維修工作。只收材料及交通費，但需合乎收入資格方可獲得服務。

查詢請致電 (403) 269 6122 與譚先生聯絡



長者好鄰居計劃-全景山社區 (PANORAMA HILLS)

齊來跳土風舞


日期: 2023年5月17及31日(三)
時間: 下午12:00 - 1:30
地址: (VIVO圖書館) COUNTRY HILLS LIBRARY
(11950 COUNTRY VILLAGE LINK NE, CALGARY, AB T3K 6E3)
參與資格: 凡居住PANORAMA HILLS 65歲或以上的長者

聯絡: (403)269-6122 內線242 (587)284-5840 何姑娘(LING)




5月24日(三) 實體: 地庫活動室
使用平板電腦 (粵語) 名額: 15人
介紹基本操作、生活小工具、瀏覽網頁及Youtube。
講者: 耆英會章姑娘

5月31日(三) 網上
堅果果仁食療 (粵語)
介紹各種堅果果仁食物如何保身。
講者: 葉秉三 (退休中醫針灸師)



美善囑福計劃

PALLIATIVE AND END OF LIFE CARE 醫療講座


事先照護規劃及照護指定目標 (Advance care planning and Goals of care destination)

日期: 6月17日(星期六)
時間: 下午2:00-3:30
地點: 耆英會禮堂
語言: 英語 (粵語傳譯)
費用: 全免

資助機構: CALGARY FOUNDATION FOR ELDERLY CARE

講員: 亞省衛生服務局舒緩治療科顧問醫生及卡加利區事先照護規劃及照護指定目標醫療領導卡加利大學腫瘤及家庭醫學部臨床助理教授

報名及查詢: 註冊社工 "P" 黃先生 Ernest (403) 269-6122



長者好鄰居計劃 全景山社區 (PANORAMA HILLS)

【左鄰有你】表達藝術工作坊

工作坊讓我們透過遊戲、活動和手工創作，看見彼此更多。

日期: 5月16 或 5月23日(二) (內容相同，只選其一)
時間: 上午 11:15 - 12:45
地點: Country Hills Library (VIVO圖書館)
(11950 Country Village Link NE, Calgary, AB T3K 6E3)

名額: 每堂12名 (須預先報名)
對象: 凡居住Panorama Hills 65歲或以上的長者
導師資歷: ENTORY 及 WING - 畢業於瑞士歐洲研究院(The European Graduate School)之表達藝術帶領導師


查詢或報名: 致電 (403) - 269 - 6122 或 587-248-5840 聯絡何姑娘(LING)



耆英會假期通告

5月22日為維多利亞日法定假期，本中心將於當日休息一天!

敬請各會員垂注!



耆英會康樂活動

門球	星期二	下午1時至3時
象棋	星期一至五	下午1時至4時
乒乓球	星期一	早上9時至12時
	星期三	早上9時至下午4時
唱歌俱樂部	星期五	下午1時至4時

部份活動需收費或預約，如有興趣請致電 (403) 269 6122 查詢。

耆英會現正招聘 Outreach Worker
詳情請閱本中心網站 www.cceca.ca



加拿大卡城中華協會 UNITED CALGARY CHINESE ASSOCIATION

3/F, 328 - Centre Street, S.E., Calgary, AB, T2G 4X6 Tel: 403-263-1700

五月 / 六月份 免費文娛班 Chinese Cultural Class (Free Admission) May ~ June

Chinese Calligraphy Class

中國書法班

Instructor : Mr. Wen Zheng Luo

導師：駱文正

每月第一個星期六

First Saturday of Every Month

May 6 (Sat.) 11:30 am ~ 1 pm

5月6日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

June 3 (Sat.) 11:30 am ~ 1 pm

6月3日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

Class @ UCCA Office

地點：中華協會辦公室

Chinese Painting Class

國畫班

Instructor : Mr. Chan Wing Tai

導師：陳永泰

每月最後一個星期六

Last Saturday of Every Month

May 27 (Sat.) 11:30 am ~ 1 pm

5月27日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

June 24 (Sat.) 11:30 am ~ 1 pm

6月24日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

Class @ UCCA Office

地點：中華協會辦公室

Chinese Folk Dance Class

中國民族舞班

Instructor : Candance Group

導師：Candance Group

星期日下午班 Sunday Classes

May 7 (Sun.) 1 pm ~ 4 pm

5月7日 (星期日) 下午1時至4時

May 21 (Sun.) 1 pm ~ 4 pm

5月21日 (星期日) 下午1時至4時

Class @ 2/F, Bowside Manor

地點：卡城河濱大廈二樓

OPEN TO THE PUBLIC, DROP IN WELCOME. 歡迎任何人士參加，無須預先報名，額滿即止。

幫助我們提高亞裔加拿大人社區的服務質量

完成問卷調查，就有機會贏得100加幣的獎勵（50個中獎名額）；
參加小組討論或者面試，可獲得 50 加幣的酬金。

我們呼籲東亞和東南亞裔分享種族主義的經歷，以便我們有更多準確的數據，為亞裔加拿大人社區設計符合我們文化的、無語言障礙的、並與我們切身相關的服務。

加拿大華人聯合行動基金會(ACCT)成立於2017年，旨在通過以下方式促進加拿大包容性社會的願景：

1. 促進加拿大華人的公民參與和領導力的發展；
2. 創立社區資源，建設社區能力；
3. 推進華裔在內的少數民族種族平等的教育。



掃描參與問卷調查！

問卷可用以下語言參與：英文、繁體中文、簡體中文、粵語、越南語、韓語、菲律賓語

問卷調查鏈接：

<https://cutt.ly/antiasianracism>

ACCT
Foundation

ACCT
END
RACISM



Funded by:
Immigration, Refugees
and Citizenship Canada

Financé par:
Immigration, Réfugiés
et Citoyenneté Canada



2122 Crowchild Trail NW, Calgary

營業時間 Mon-Sun 12-11pm 電話：4034529855

Grand OPENING

隆重開業



卡城首創 特大屏幕光影餐廳
邊享用美食 邊體驗最新投影科技

主廚Paul哥

- ◇ 曾任香港及卡城多間
- ◇ 著名中西食肆行政主廚
- ◇ 融合中西飲食文化於一身



2022

年好評如潮的 樂高新品

• 芒果布甸整理翻譯



雖然疫情被宣告結束，但樂高因為生產線的問題，近年一直有商品短缺的情況出現。價格也被抬高，但依然無阻粉絲的喜愛和熱捧。一些成年的樂高系列也越來越多，受眾從小朋友到男女大人都有。2022年，樂高與索尼和Hasbro合作，推出了更多相關系列的产品。

Succulents

喜歡花卉的朋友，又不想老花大錢置換植物，這款“多肉”植物系列的樂高最適合你不過。共有771塊，搭配有9棵不同植物，更有各種靚麗顏色如紅色，藍色綠色等。擺放在家中裝飾，型格又好看。



Optimus Prime

這個柯柏文系列就是出自Hasbro系列的其中一款。喜歡變形金剛系列的朋友一定對其不陌生，可變身貨車來拯救人類。這款去年6月推出的系列共有1508塊，新加入的設計讓其擺動時動作更流暢，也有效減低配件掉落的可能性。價格在\$180左右。



Starry Night

若想裝飾家居，又不想簡單買油畫或自己家人照片來點綴的話，這款梵高的“星空夜”一定能給你驚喜。3D立體造型，能清楚看到房屋，樹木及背景的雲朵。完成後，更可将“畫家”梵高放在一邊，繼續他的“繪畫”工作。



Razor Crest

樂高貴價組合來了！喜歡星戰又迷上近日的短篇美劇Mandalorian的朋友，若有點餘錢的話不妨買這套組合滿足一下！這個仿照Mandu的飛船造的樂高，裡面還包含了男主角及Baby Yoda的迷你Figure，打開後能清楚看到飛船細節，超大型，目前售價高達\$600！



Sanctum Sanctorum

喜歡Super Heroes電影的朋友，這個絕對能滿足你的願望！這款來自Dr. Strange電影的房屋系列，內搭2708塊配件，每一層的場景都可以玩，超多細節。若好像小編一樣喜歡玩房屋裝飾的你，一定對這款系列非常著迷。當中還有幾個戲中的角色Mini Figure搭配，包括蜘蛛俠等，認真過癮。



Ideas Motorized Lighthouse

這個燈塔，是真的能發光！共有1262個配件的系列，逼真程度讓你吃一驚。每一層的場景都很多細節，立體造型能使其成為你室內擺設的最好裝飾。燈塔的等能多角度旋轉，一層也有會發光的壁爐，每一層都有燈裝飾，還有一輛Canon和小房子。



LEGO

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

教授鋼琴 Harmony Music School



榮獲2015年「消費者首選」
南亞省最佳音樂學校大獎

鋼琴 小提琴 聲樂 結他 長笛 樂理
在各級皇家音樂課程及音樂節比賽 我們的學術性學生都取得優異成績
宗旨：提供良好音樂訓練給學生，讓他們一生受用，樂趣無窮(Since 1997)

中區校址 2614-4th St NW 南區校址 #201,11420-27th St SE
北區校址 #12, 16-MacEwan Dr NW

403.619.8115 www.harmonymusicschool.ca

各級音樂課程 (初級至大學)
標準進度
密集學術性課程
小童歌唱班 (6-12歲)
啟蒙音樂課程
· 嬰幼兒音樂班 (0-3歲)
· 小童音樂班 (3-6歲)

真金白銀 珠寶公司 Silver Treasures Jewellery

150, 328 Centre St. SE Calgary T2G 4X6
● 精改首飾 ● 鐘錶修理 ● 修理部 歡迎來款定做
● 時尚足金首飾 ● 焊眼鏡 ● 現場即時修理，省時
● 手錶換電池\$5起 ● 50多年經驗師傅長駐店內



營業時間 周二至周五 11am-6pm Tel: (403)269-3069
周六、日、假期 12pm-6pm 周一休息 Fax: (403)508-5089
高價收金

冷暖氣工程

587-888-1528
Raymond 周炳焜
價錢最超值

Fully Licenced Insured & Bonded
多年經驗 專業可靠 專業牌照
客戶至上，以誠為本
安裝及維修暖爐 安裝冷氣 熱水爐 維修/更換放濕器 車房暖氣

Whatever it takes. bryant Heating & Cooling Systems

黃日星 老師

加拿大亞省藝術家會員
個別教授國畫、書法
素描、水彩、裱畫等

請看網頁: www.simonsart.ca
www.facebook.com/simonsart
電話: 403-239-4196

JC MUSIC

Piano and theory!
ALL AGES!
All levels from beginners to advanced
* RCM Registered Teachers with ARCT in piano performance!
* 加拿大皇家音樂學院 ARCT 級演奏文憑。註冊鋼琴教師 *

INTRO MUSIC GROUP CLASS: 音樂啟發班 45 min: \$20 per lesson
PRIVATE LESSONS: 個別授課 30 min: \$25 per lesson

Phone/text: 587-917-8283
Email: celinaalui@gmail.com jessicawenlui@gmail.com
微信: amyli2397
* 授課地點: 西區, Evanston

鋼琴 · 樂理

403-389-3179
Ms. Le Quelong (英語/越南語)
專業教琴 二十多年經驗
精通中國、越南及拉丁音樂

華藝彩色印刷公司 CHINATOWN PRINTING

Tel: 403-264-3075
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE. (東方商場側門)

名片 信封 信紙 請柬 餐牌
傳單 海報 彩色影印
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

鋼琴 · 樂理

加拿大皇家音樂學院 RCM註冊教師
二十餘年的專業鋼琴教學經驗
中英文授課，教授各個級別的鋼琴及樂理
RCM考級100%通過率
授課地點：西南區 / 西北區
587-700-0193 Tina

OUR MUSIC CANADA

PIANO - THEORY - HARMONY - COUNTERPOINT - ANALYSIS - HISTORY
CALGARY HARVEST HILLS LOCATION

- 教授從初學者到 ARCT 各級課程
- 可選擇在學院或在網上教學
- 可選擇 英語、粵語 或 越南語 教學
- 2003年創立由皇家音樂學院註冊教師主持

f OURMUSIC.CA @ OURMUSIC.CA
(403) 970-2219
WWW.OURMUSIC.CA

家寶家庭廚房用品專門店 AMAZING HOUSEWARE

卡加利太古廣場內 (大統華超市隔鄰)
Pacific Super Kitchen Range Hood Fan
太平洋抽油煙機卡威總代理 七天營業

· 吸力強勁
· 自動清洗
· 寧靜舒適
· 健康衛生

Auto Clean AC3200 CSA Approved
太平洋 Pacific 抽油煙機 係您最佳選擇

上門換油修車

服務範圍：換油、剎車、冷氣

亞省持牌技師 李師傅
403-561-4234

鄰舍稅務 Neighborhood Tax Inc.

#127, 1518 Centre St., NE, Calgary, AB T2E 2R9
廿年會計、稅務及工管經驗

- 公司，自願，個人，回流，收租，非居民報稅
- 簿記，出糧，GST，WCB 等服務 (每月/每季/每年)
- 成立新公司及財務報告，顧問，申訴節稅及稅務

電話：(403) 230-3329 忻先生
手提：(403) 703-0476
傳真：(403) 984-3301
Email: pierreyan@yahoo.com * 七天服務，請電話預約 *

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格

JM 毅和裝修公司 Design & Renovations

Established in HK Since 1958 / in Calgary Since 1995

手提: 403-606-9338
郵箱: jmdesigncalgary@gmail.com
商業住宅、樓房翻新
專業土庫裝修一條龍服務

政府註冊 ◆ 專業水平 ◆ 商業住宅 ◆ 設計裝修 ◆ 手工精細 ◆ 質量保證



備三十多年經驗，為各類型大小商業住宅、餐館提供室內設計及裝修，
免費估價，為客人繪圖則，申請准許証，價錢合理，準時完工。



榮生餅家

FOREST LAWN BAKERY

生日蛋糕 麵包西餅
結婚蛋糕 龍鳳禮餅

#2 - 4527 - 8th AVE. SE. Calgary, AB. T2A 0A7
Bus: 403-273-9576

創業良機

DRIVE THROUGH KIOSK 車道食檔出租

位於車水馬龍Macleod Trail大道，
可經營咖啡小食、越南咖啡、
越南三文治、珍珠奶茶等。
鄰近無競爭對手，即可交吉開業

詳情請電: 403-605-8605

5230 Macleod Trail Calgary



松記燒腊家 TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD.

前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松棠主理

承接金豬 掛爐大鴨
明爐燒臘 巧手滷味

4301-17AveS.E. Tel: (403) 248-3122

專業建新車房

專業建造車房
十多年工作經驗
材料全套
廠家直銷
價格優惠



403-400-6655

XUAN PHO NOODLE HOUSE

春·越南餐廳

Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

迅達冷暖工程



- 幫助申請政府補貼
- 幫助申請長者補貼
- 專業持牌技師服務
- 反應迅捷
- 價錢公道

暖熱冷加 靜電煤氣 水管煤氣 商業屋頂
氣水氣濕 除塵器 管庫
爐爐機器 器



電: 403-921-4186 杜生(粵/國/英語) www.pnbasterheating.com

國泰參茸藥行

本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖

遵古炮製 地道鮮明藥片
多年經驗 精配中藥處方

鴻圖商場內: 112-111 - 3rd Ave., S.E.
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839



HYUNDAI IONIQ 5N

將於英國《Goodwood 速度嘉年華》全球首發

韓國現代汽車 (HYUNDAI) 曾在三月底公布該品牌最新開發的純電掀背車 IONIQ 5 N，在北極攝氏零下30度的氣候中進行測試的官方照。廠方早前確認這台性能導向的電動車款將在今年夏天在英國舉行的《Goodwood 速度嘉年華會 (Goodwood Festival of Speed)》中全球首發。

這台全新電動掀背車將配備雙電動馬達，可釋出近600匹的馬力，並具備扭力分配控制系統和漂移駕駛模式，此車型將成為現代汽車在英國這項歷史悠久的經典車展中亮相的主秀之一。韓國現代選擇英國作為首發之地的理由很明確，英國被視為電動掀背車的關鍵性熱門市場，而現代汽車計劃將此一N性能副品牌旗下首款純電動車，結合已在市場熱銷的 i30 N 和 i20 N 兩成熟化車款，共同銷售，以開拓電動性能車的新市場。

現代汽車英國分公司總裁 Ashley Andrew 表示，這款車可以為

該品牌提供一個重要的賣點，以應對電動車市場上越來越多的競爭對手。IONIQ 5 N 是從 RN22e 和 N Vision 74 概念車以及姊妹品牌韓國起亞 (KIA) 旗下 EV6 GT 電動性能車汲取靈感，並且與後者 (EV6 GT) 採用相同的平台架構。

Ashley Andrew 表示，IONIQ 5 已經是日前市場上最受歡迎的純電動之一，現代汽車的高性能品牌N，已經展現他們開發的 i20 N 和 i30 N 兩款汽油車，成為令人興奮的車款的實力，因此，這款全新 IONIQ 5 N 車型的前景是可以預期。這也讓現代汽車在未來將推出更多純電動N車款，例如 IONIQ 6 N。

IONIQ 5 N 的車頭保留其復古未來主義風格的設計素，例如稜角分明的車身和分離式雙頭燈配置及較低的前保險桿，加大的中央進氣風口有助電池組散熱，而保險桿兩側的進氣口則負責前煞車系統的散熱。



IONIQ 5N



IONIQ 5 N 將使用與RN22e概念車相同的E-GMP平台和77.4kWh電池組，當然也採用相同的四輪驅動和雙電動馬達的配置，這些配置同樣用於標準版的 IONIQ 5。而起亞的 EV6 GT 也採用相同的平台，配備相同的77.4kWh電池組和兩具電動馬達。起亞 EV6 GT 最大馬力577bhp，最大扭力740Nm，由靜止起步加速至每小時100公里只需3.5秒，極速可達每小時260公里，預期 IONIQ 5 N 也會有相似的性能表現。

有鑑於直線加速能力的提升，現代將為 IONIQ 5 N 換裝更強大的煞車系統、並有加長的後擾流翼和後分流器，以減少高速時的上升力。前輪前後的通風口也將清除/沿著車側的氣流。這些外觀在預告圖中已清楚展現。至於座艙內部，IONIQ 5 的內飾可能會進行N性能化改造，採用更具運動風格且結合永續的座艙材料、運動化座椅，並有加厚的方向盤，並針對數位儀表上的顯

示圖形進行修改。預期還會有一些電子零件的改造，為駕駛提供不同實力的底盤和控制系統等。

現代汽車表示，IONIQ 5 N 的主要靈感是來自純電動RN22e概念車，有諸多的科技也移轉到 IONIQ 5 N 之上，車廠官方已確認 IONIQ 5 N 將使用N的漂移優化器（N Drift Optimizer），這是一種專用於漂移的駕駛模式，類似於 EV6 GT 的配置，可自動分配前後軸的扭力分配。另有一個電子式LSD限滑差速器，配合一套四活塞整合式煞車卡鉗和400mm煞車碟，加上現代汽車所說的扭力分配技術，將有助駕駛者享受漂移的樂趣。

此外，在概念車上的 N Sound+ 功能也可能會出現於 IONIQ 5 N 身上，此功能有點類似全新 IONIQ 6 所配備的e-ASD技術，在座艙內加裝人工噪音製造機。同時，N e-shift 模擬手排換檔，也將能復制「真實」換檔的震動和感覺。



HYUNDAI IONIQ 5N



閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

INFINITI
PRINTING & COPYING
永恆印刷公司

DOWNTOWN OFFICE
P. 403.262.9111
#608-608-9TH ST. SW
CALGARY, AB. T2P 2B3
WWW.INFINITIPRINTING.CA

NORTHEAST
T. 403.273.8823
228 - 40TH AVE. NE
CALGARY, AB T2E 2M7
E. INFO@INFINITIPRINTING.CA

印 刷 搵 永 恆
唔 駛 四 圍 騰

ROLL UP BANNERS
24hrs Turn Around
Available @ Calgary

FLAGS

DOOR HANGERS
LATE CHICKEN
SALE

BROCHURES/FLYERS

PRESENTATION FOLDERS

【誠聘】
雜工及學徒
一名
有意請電
403-250-9282
約見

玻璃窗戶廣告

LAWNSIGNS

歡迎親臨東北陳列室或致電查詢
403-250-9283

家潔暖氣管道清潔

H & J Home service L.T.D

- * 全新設備
- * 超強吸力
- * 質量保證
- * 技術一流
- * 價格合理

陳生: 403-667-7166 或 403-926-7966

李氏暖氣管道清潔

KLEENAIR FURNACE & DUCT CLEANING Ltd

高效力吸塵

- ✓ 質優保證
- ✓ 技術超群
- ✓ 價錢公道

李先生
☎ 403-614-2828

順興園藝剪草公司

專業承接:

專業剪草 耙草施肥 草地門孔
修樹鋸樹 修剪圍樹 乾葉清理
花床鬆泥 定期剪草 冬天剷雪

免費估價 · 保證滿意
聯絡: Tony 蕭 手提: (403)560-9136

百福石碑

- 最優質的服務
- 最多樣的花式
- 最新穎的設計
- 最合理的價錢

SERENITY
MEMORIALS CANADA LTD.

- 歡迎閣下隨時來廠參觀, (週六、日、晚間及公眾假期均可) 我們也可親臨府上講解。
- 地址: 4119-17St. SE Calgary, AB (Ogden Road 夾 17 Street / 42 Ave SE)
- 請隨時致電何先生 (廣東話, 普通話, 英文) 解答任何問題: **403-619-1033**

林彬 稅務會計師

專業報公司稅、生意、自僱、私人稅、辦理護照

生意計劃書, 代客出租房屋
物業管理, 登記公司註冊
二十多年經驗, 價格優惠
手機: **403-383-8782**
charleslam3388@gmail.com
139 Coverton Heights NE Calgary AB T3K 5B2

TASTE of ASIA 亞洲飲食集團

旗下各店訂座電話一覽

新釗記	403-230-8890
桃園	403-264-7890
大戶人家	403-532-3982
味菜坊	403-250-1688

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格



Starr Wang 王天罡

您所信賴的註冊會計師

新址: 112 - 16 Avenue N.W. (店後大量車位)



工作時間: 9:00am - 5:30pm or make an appointment

電話: 粵語: 403-269-7028 國語: 403-215-2535 英語: 403-215-2536 手機: 403-397-1608

免費熱線: 1-866-901-2287 (ACTP) 免費傳真: 1-866-903-2287 (ACTP) 傳真: 403-269-7123 電郵: starr-CGA@accountant.com, starrcga@gmail.com



白眉合勁道武術醒獅會

White Brow Hap Ging Do Martial Arts & Lion Association

白眉合勁道武術醒獅會招生

報名時間: 逢星期一、三、六(下午七時半至九時半)
招收地址: 伍家大廈地下

武術總教練劉泉師傅、楊仔、Linda、義理財等教練。傳授少林功夫及白眉拳法等...各類長短兵器、軟硬氣功、自由搏擊。承接喜慶、開張醒獅賀慶。現正招收少童班(八歲以上)、青年班、成人班及老人班, 男女學員。另個人特別傳授課程, 白眉合勁道學員的子女特價優惠。

白眉功夫是虎形拳, 虎之猛氣勢逼人, 從外表來看出手短, 但其形短實長, 有力使力, 無力借力, 在發功上可見其功, 更可鍛練身手靈活敏捷, 強身健體, 是一門好的功夫, 更能磨練個人性格, 培養堅忍意志, 促進心智成長, 從而增強免疫抵抗能力。



廣東省中醫學院證書

中醫師劉泉

Liu Shao Quan Bonesetter



中國 大力氣功武技團團長

醫學院氣功研究會特定教練

中醫學院武術顧問

廣州 環球武術協會總顧問

武術協會委員兼武術裁判

市 白眉醒獅武術夜校校長

加拿大白眉合勁道武術醒獅會會長

診症時間: 上午九時至下午九時
地址: 201, 116-3rd Ave. SE Calgary
(華埠東昇大廈201室)

預約電話: 403-263-3253
403-816-2233

一專治跌打一

續筋駁骨、打傷、刀傷、撞傷
扭傷、勞傷中氣、陳年舊患
風濕神經痛、腰酸腿軟等

Compu-Care Auto Service 汽車修理中心

- ★電腦分析
- ★檢修
- ★煞車修理
- ★電力裝修
- ★四輪校正
- 設有十個修車位
- 備有專業牌照技師
- 設有傳送服務
- 兼出售輪胎、修補車胎及平衡車輛胎

請致電 Tom Chau 403-277-4413
326 16 Ave NW, Calgary

寶惠裝修工程公司

Le's Renovation & Maintenance

廿年經驗 內外油漆 水管更換 木工維修 實地工程 雲石地磚 門窗安裝 圍牆圍欄 土庫裝修 霉菌清理 舊屋翻新

Licensed - Insured

Jason 黎 (403)703-8768

偉力裝修 價格實惠 WAYNES RENOVATION 免費估價

圍牆安租內地水廚土翻忠
牆頂裝屋外板電房庫新誠
陽換抽裝油瓷木廁間舊服
臺新氣修漆磚工所隔屋務

電話: 403-305-1149 易偉

華潤裝修公司

Huarun Renovations LTD.

政府註冊 勞動保險 WCB-6370232

承接

房屋翻新、廚房浴室、地磚地板
露台圍欄、內外油漆、更換屋頂
土庫裝修、土庫鋸窗加大
土庫漏水補漏等

忠誠服務

各項大小工程
無任歡迎

信賴可靠

保持為客戶一年觀察服務
價錢公道、質量保證、免費估價

預約電話 403.993.8819
587.897.1314

李先生(粵/國語服務)-聘請裝修工人

M & M Auto Glass Windshield Specialist 汽車玻璃維修公司

- ★更換擋風玻璃
- ★被石塊擊破玻璃修補
- ★代客申請保險
- ★免費接送汽車服務

地址: 326 - 16 Ave. N.W. Calgary AB

電話(403)520-2062 手機(403)512-8830

太子軒

GRB

太子軒大酒樓

Golden Rice Bowl Restaurant

5365 - Gateway Blvd., Edmonton, AB

Tel: 780-435-3388 Fax: 780-435-3537

誠聘

誠意招請 **炒鑊** 必須有經驗
全職/半職

點心師傅 有無經驗均可
全職/半職

男企枱一名 有無經驗均可

男洗碗工一名 全職/半職

有意者請致電劉太 780 951 9981

或親臨太子軒面見 (逢星期二休息)

招聘 出租 買賣



CASH CASINO

誠聘

經驗中廚及西廚多名
需懂英語
工作時間 3PM~11PM
有意者請致電約見

403-998-6898

Buffet Yangtze 揚子江自助餐

誠聘

全職或兼職

洗碗及企枱
有經驗者優先

有意者可致電 Mickael

613-983-8068

或親臨店內洽談

地址: Deerfoot City 4190

901 - 64Ave N.E., Calgary, AB. T2E 7P4

JUGO JUICE 果汁店

市南 South Center Mall 及
市中心 MNP Sport Center 分店

誠聘

全職及半職員工

需懂英語 經驗不拘

有意者請致電約見

587-892-8088

雙逢新派粵菜

誠聘

廚房部: 炒鑊、執碼、炸爐

點心部: 師傅、幫工

有意者請致電

403-275-8181 約見



灰鷹賭場

急聘

全/兼職

經驗中菜炒鑊

需略懂英語

薪高糧準有福利

有意者請電郵至

Tommy.Chan@greyeaglecasino.ca



好運酒家

Ho Won Restaurant

地址: 115-2Ave. SE, 2nd Floor
電話: (403)266-2234 (403)263-8113

急聘

全職 經驗頭廚

經驗炒鑊、砵板

及洗碗各壹名

有意者請致電約見

403-266-2234

急聘商場職員

本商場現招下列
兼職員工

日間及夜間管理員

工作時間

由早上八時至午夜十二時

時薪\$15~18

需懂中英語, 勤奮工作,
能操流利廣東話優先取錄。

有興趣申請者請備履歷

email to

info.dragoncity@gmail.com

李先生收

東來順菜館

急聘

晚間全職經驗熟手

砵板及炸爐各壹名

年薪到手超過五萬

另晚間全職洗碗壹名

鐘多糧高

有意者請下午一時後致電

403-869-3339 偉洽

SOUTH POINTE



CALGARY'S LARGEST & MOST AWARDED TOYOTA DEALERSHIP IS

HIRING
AND WE WANT YOU!



誠徵

流利 國/粵/英語 新車營業顧問
NEW VEHICLE SALES CONSULTANT

SOUTH POINTE



APPLY TODAY!

Send Your Resume To
hireme@southpointetoyota.com
11600 35th ST SE #7000
Calgary AB, T2Z 3W4

www.southpointetoyota.com

403-567-8888

- EARN \$100K +**
Our state of the art dealership and large customer base means your earning potential is only limited by your drive and ambition
- FREE TRAINING**
With one-on-one sales training from industry professionals, to an endless online library of resources, we give you the tools to succeed
- BENEFITS & MORE!**
We offer full medical and dental benefits as well as multiple year end and monthly bonuses.



WERE
HIRING!
我們
期待你的加入!

BARTENDERS//SERVERS//KITCHEN ASSISTANT
吧台//服務生//後廚

Interested in joining Sugar Marmalade Family?
Send your resume to us with the following information
position, relevant experience, contact information or
come down in person for an interview.

請發送簡歷至下方郵箱或親臨本店面試
簡歷需寫明你的聯絡方式、應聘職位以及工作經驗。

1120SUGARMARMALADE@GMAIL.COM



WE ARE HIRING!

卡城百萬粉大V廠牌全城搜索新人! 追逐夢想, 就是現在!

CZ傑諾文化傳媒現正招收

流行/說唱風格的歌手2名

男女不限。需要具有*一定唱功 *掌握基本的混聲技巧 *有創作能力的優先考慮。同時, 公司將提供藝人規劃, IP推廣, 專業錄音棚, 專業技能培訓, 混音、母帶、視頻拍攝等所有多媒體產品制作。

★待遇: 時薪 + 作品收益分成★

有意者請將簡歷、照片、音/視頻Demo

發送至: clubzeromedia@gmail.com



CZ傑諾文化傳媒 (Club Zero Entertainment) 成立於2005年, 是卡城最專業的跨國音樂人廠牌。多年來, CZ傑諾文化傳媒致力於本地才藝挖掘、原創詞曲授權和音樂產品制作。CZ傑諾文化傳媒給那些想成為歌手的朋友提供了最好的創作、學習、練習環境, 同時配備最優秀的軟硬件, 只為了追求更好的音樂。





亞省中文學校 The Chinese Academy

榮膺中华人民共和国「世界华文教育示范学校」
本校是唯一与卡城公立教育局合作，亚伯达省学生最多的祖裔语言学校 (1900多名学生)

2022-2023 新学年招生 早注册优惠已开始！

国、粤语幼儿园 (3.5岁起) 至 12年级 及 IB中文课程
10年级 至 12年级 可共获15学分

除上述课程外，本校还开设以下学习班：

《初学水平中文班》

初学水平国语或粤语小学、初中及高中分班

《兴趣小组 (非学分班)》

英文辅导、数学辅导、雅思培训、美术、成人普通话、羽毛球、足球、空手道、

武术、成人交谊舞、成人健康舞、合唱团、武式太极拳健身、瑜伽等

KidSport 运动兴趣班奖学金为符合条件的学生提供 (详情请浏览学校网页或电邮咨询)

在线注册请访问
www.chineseacademy.ca



校务处及通讯地址 Office & Mailing Address

维德广场 Madison # 191, 1518 Centre Street. N.E. Calgary AB T2E 2R9

校务处办公时间 Office Hours: 星期二至六 Tuesday to Saturday 9 am - 5 pm

电话 Telephone: 403-777-7663 电邮 E-mail: thechineseacademy@gmail.com

网址 Website: www.chineseacademy.ca

校舍 Campuses: John G. Diefenbaker High School 6620 - 4 Street NW Calgary AB

Sir John A. Macdonald School 6600 - 4 Street NW Calgary AB

诚聘国、粤语及各兴趣班导师 有意者请将履历电邮致本校 合则约见

退休理財計劃

金融市場瞬息萬變，加上繁複的稅務及退休福利制度，您需
要一個系統性的投資理財計劃才能達到理想的退休目標。
請致電您的財務計劃專家查詢。



道明財富資深投資顧問

Eric Leung CIM, BA (Hons)

Senior Investment Advisor

特許投資經理

直線：403-216-2089

梁兆邦先生

投資助理：Jessica Chan

直線：403-299-8603

TD Canada Trust Tower, 9th Floor, 421 7th Ave S.W., Calgary, AB T2P 4K9

TD Wealth 道明財富



道明財富私人財富管理 (TD Wealth Private Wealth Management) 是代表由道明在加拿大有限公司之屬下道明私人投資諮詢部 (TD Wealthhouse Private Investment Advisors) - 道明私人投資理財有限公司 (TD Wealthhouse Private Investment Counsel Inc.) 提供之道明私人投資理財 (TD Wealthhouse Private Investment Counsel) - 道明私人投資理財有限公司 (The Canada Trust Company) 提供之道明私人信託 (TD Wealth Private Trust) 所提供之產品和服務。TD Wealthhouse Canada Inc. - Member of Canadian Investor Protection Fund. 所有與標均有其擁有者的商標。*道明 (TD) 標誌和其他商標是道明銀行的商標。



好運大酒家 HO WON RESTAURANT

地址：115-2 Ave. SE, 2nd Floor

電話：(403)266-2234 (403)263-8113 網址：www.howon.ca

營業時間：午市 | 每日早上11:30am-1:30pm 晚市 | 每日5pm-9pm

急聘

全職

經驗頭廚

經驗炒鑊、砵板

及洗碗各壹名

有意者請致電約見 **403-266-2234**

GREY EAGLE RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8

Phone: 403-385-3777

www.greyeagleresortandcasino.ca

灰鷹賭場 急聘

全/兼職

經驗中菜炒鑊

需略懂英語

薪高糧準有福利

有意者請電郵至

Tommy.Chan@greyeaglecasino.ca

或致電 403-436-0680 Tommy 洽

近年興起的Pickleball，其實是網球、羽毛球與乒乓球的結合，從美國西雅圖傳至加拿大。這種被譽為上手容易又適合男女老幼的活動，很快便受歡迎起來。而卡城原來也有如Calgary Pickledball Club (CPC) 來組織運營該活動。



玩法介紹

匹克球的規則和網球的規則類似，但是只是發球方可得分。此外，發球必須是在下手（腰下）擊球；雙方都必須在球於自己場地內落地一次之後方才可以凌空攔擊對方來球。匹克球的設計是使所有在場的人都能積極活動。匹克球是球落點的競技，是耐心的競技；它不是氣力和蠻力的競技。擊球規則中，禁止在網前7英尺區域內凌空截擊對方來球，有助於減輕在網前過強的扣殺。

何處能參與

如上述所說，Calgary Pickledball Club (CPC) 的會員就能參與該運動，並在市內的12個市內場地開始組織更多活動。越來越多社區也建立起球場，如Pickledome, Smash City, Prolific Sports House and Rally Pointe (see CPC' s list of public indoor courts)，入場價格則應因場地不同而有所變化。若想試下是否合適自己玩的朋友，可到CPC免費試驗（對會員免費）。由於成本較低（球拍及球）相較網球都便宜不少，也成為該運動日益受歡迎的原因之一。



藍色樂園整理翻譯

◆卡城本地資訊 獨家中文新聞內容◆

每日本地新聞更新 歡迎到 閒情一周 TREND WEEKLY <https://www.facebook.com/trend.weekly> 查看

與家人同樂的 Pickleball

Shaw) BlueCurve TV 912 台
登記熱線 1-877-799-4990

Shaw) 516 台
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS: 2810 台 HD
登記熱線 1-888-811-2323



龍祥頻道
LS TIMES TV

江湖

週日首映

5月14日 5PM / 10PM

主演：劉德華 張學友

每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四 THURSDAY May 11	星期五 FRIDAY May 12	星期六 SATURDAY May 13	星期日 SUNDAY May 14	星期一 MONDAY May 15	星期二 TUESDAY May 16	星期三 WEDNESDAY May 17
0:15 健康關注組 0:40 新聞重播 1:50 街角的小王子 3:15 屍前想後 4:50 明月照尖東 6:25 溫暖的抱抱 8:25 阿飛正傳 10:10 天生一對 12:00 有種老閩娘2 12:35 亂世兒女 14:35 街角的小王子 16:20 七月與安生 18:40 健康關注組 19:05 娛樂頭條 20:00 中國在線 20:15 有種老閩娘2 20:45 瘦身 22:35 王家欣	0:30 健康關注組 0:55 新聞重播 2:05 婚前殺行為 3:45 愛情色香味 5:35 新綠血英雄 7:20 七月與安生 9:20 瘦身 11:05 王家欣 13:00 婚前殺行為 14:45 愛情色香味 16:40 合約男女 18:40 健康關注組 19:05 娛樂頭條 20:00 中國在線 20:15 權財三千萬 22:00 無雙	0:25 健康關注組 0:50 新聞重播 2:00 亂世兒女 3:45 浪漫風暴 5:45 屍前想後 7:20 香港大夜總會 9:25 合約男女 11:10 權財三千萬 13:00 無雙 15:30 浪漫風暴 17:40 心中有鬼 19:30 香港有線新聞 20:00 千杯不醉 21:55 夢遊 23:55 香港有線新聞	0:25 專約大廳 2:20 十加十 4:30 亂世兒女 6:40 心中有鬼 8:30 千杯不醉 10:30 夢遊 12:40 專約大廳 14:45 十加十 17:00 江湖 19:30 香港有線新聞 20:00 下一站...天后 22:00 江湖 23:35 香港有線新聞	0:05 洪熙官 1:50 天旋地戀 3:40 街友 5:15 瘦身 6:55 龍虎兄弟 8:30 下一站...天后 10:20 洪熙官 12:00 週一特談 12:40 天旋地戀 14:50 街友 16:40 猛鬼愛情故事 18:40 健康關注組 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 圓一樣談 20:50 新警察故事 23:00 北京遇上西雅圖之 不二情書	1:20 健康關注組 1:45 新聞重播 2:55 計劃續集 4:40 四大家族之 龍虎兄弟 6:40 猛鬼愛情故事 8:25 江湖 9:55 新警察故事 12:00 鈞鐘會晏川 12:30 北京遇上西雅圖之 不二情書 14:50 計劃續集 16:40 被偷走的那五年 18:40 健康關注組 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 鈞鐘會晏川 20:45 異塚 22:25 獸塚2	0:50 健康關注組 1:15 新聞重播 2:25 超時空要愛 4:15 九月初九新娘暹 6:25 被偷走的那五年 8:35 異塚 10:20 江湖 12:00 全世界嚮往-澳洲篇 12:30 獸塚2 14:50 超時空要愛 16:40 龍鳳鬥 18:40 健康關注組 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 全世界嚮往-澳洲篇 20:45 大追捕 22:45 獸塚2



务必警醒。

一氧化碳警报器可挽救生命。

一氧化碳是无声无味的无形杀手。

什么是一氧化碳？

一氧化碳 (CO) 是一种不可见的无声无味的有毒气体。在住宅或车库等密闭空间内，一氧化碳暴露可导致严重疾病或死亡。

一氧化碳暴露有哪些迹象？

- ✓ 头痛和头晕
- ✓ 疲劳和虚弱
- ✓ 眼睛流泪和灼热
- ✓ 恶心和呕吐
- ✓ 肌肉失去控制

一氧化碳来自哪里？

天然气设施操作不当：

- ✓ 加热炉
- ✓ 热水器
- ✓ 烘干机
- ✓ 炉灶
- ✓ 壁炉

废气来源：

- ✓ 汽油和柴油交通工具
- ✓ 天然气动力机器
- ✓ 燃木壁炉

立即通过当地家装零售商获取一氧化碳警报器。

浏览 ATCO.com/CO，了解如何保护您的家



Downtown 市中心

市中心黃金地段Rocky Mountain Court，一房一廁，717呎，九樓，全新裝修，管理費\$538，包一個停車位，大廈有三部電梯，大廈設施包括：健身房，蒸氣桑拿，己吉，即可入住。



\$184,950

西南 Somerset

罕有可步行至C-train站旁，兩房兩全廁，end unit三樓柏文單位，966呎，特大露台，面對綠茵，包一個地下停車位，管理費\$637，水，電，暖氣，全包。



\$255,000

西北 Brentwood

大學區，C-train站旁，彩虹樓（綠），高層12樓，無敵靚景，519呎，二房一廁，中央冷氣，包一個地下停車位及儲物櫃，管理費\$354，包水及暖氣。



\$319,900



**James Tull
杜振邦**



Cell: 403-863-2888

e-mail: jamesull888@gmail.com

Allstate
保險

最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

多種折扣: 汽車和房屋同保、多車折扣、全新水險、職業折扣及退休人士優惠等
免費估價: 汽車、房屋、商業、人壽及旅行保險

Bernice 黃
精通英語及粵語
有關節省更多房屋及汽車保險，請致電：
電話: 587-318-3268
Bwong2@allstate.ca
BWongAllstate
Unit 234, 40 Country Hills Landing NW (近新大統華)

如果您剛到加拿大，別忘了向我查詢新移民優惠

受若干條例與條件限制。商標由Allstate Insurance Company 擁有，並授權Allstate Insurance Company of Canada 使用。
©2020年Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。202062 | 02-20

余慕慈 加拿大特許專業會計師
JAMES YEE PROFESSIONAL CORP.
Chartered Professional Accountant

三十多年會計經驗
提供英、國、粵、台山
多種語言服務

•會計 •簿記 •年結及財務報告
•公司及自僱報稅 •公司註冊
•Payroll / GST

歡迎
電話查詢

#10, 1015 Centre St. NW Calgary AB T2E 2P8
Tel: 403-230-8685 Fax: 403-230-2799
Cal: 403-606-6878 Email: jamesyee@telus.net



展鵬地產



Jack Liu 廖展鵬
CPM*, Broker
403-606-9899



Alex Liu 廖展豪
PM, Realtor
403-890-6383



<p>西南區 Somerset 月租 \$1900 超級便利二樓栢文, 2睡房2浴廁, 主人房有獨立浴廁及衣帽間。開放式廚房連特大客廳及露台, 光猛開陽。鄰近大型購物房。步行5分鐘可至輕鐵站、巴士站、YMCA及購物中心。</p>	<p>西北 Hillhurst 月租 \$1900 時尚栢文單位位於商業繁榮Kensington, 1睡房1浴廁, 高樓頂, 光猛開揚。租金包括停車位、免費洗衣車、單車房及水暖氣費。步行可達輕鐵站、公園、Elbow River、餐館及超市。10分鐘車程可到SAIT及大學。</p>	<p>西北區 Huntington Hills 月租 \$2390 全新裝修獨立屋, 1050平方呎, 5睡房2.5浴廁, 全新地板及油漆。超大後院連雙車房及附加儲藏室。步行可至巴士站、學校及公園。超市、購物中心、社區中心、休閒及游泳中心只需5分鐘車程。</p>
<p>東北區 Harvest Hill 月租 \$2190 1100平方呎兩層排屋, 3睡房2.5浴廁+1書房, 單車房, 土庫裝修。鄰近商場, 購物中心, 公園及高速公路。</p>	<p>西北 Panorama Hills 月租 \$2400 超級交通便利兩層排屋連雙車房, 3睡房2.5浴廁。鄰近高速公路, 步行可到小學及初中學校、公園、購物中心等。</p>	<p>西南區 Kiliarney 月租 \$1490 4Plex 單位, 2睡房1.5浴廁, 連陽臺, 儲物室及露天車位。鄰近政府娛樂設施, 學校, 購物中心, 高爾夫球場及公園。交通方便, 有c-train 及巴士站, 10分鐘車程到市中心。</p>

587-955-9988
922 - 5 Ave SW #516 Calgary
admin@wexcel.ca
www.WExcel.ca

隨時隨刻
為你物業增值

- 租賃糾紛調解及處理
- Secondary Suite 登記及合法化
- 房屋衛生消防條例規範化

林向華
Angora Lam, M.Sc., B.Sc.
(403) 478-2121
Email: angoralam@gmail.com
精通國、粵、英語

樊婉珊 Stephanie Fan
地產經紀代理
電郵: stephanfan37@gmail.com
403-667-7006

<p>新上市 西北 Rockyridge 獨立屋 兩層式, 2,184呎, 完成, 總裝修面積3,200多呎。家庭廳、壁爐、廚房、主套房, 主人套房, 土庫有型活動室。位於幽靜商場。近巴士站及購物商場。 以100%叫價成交 \$670,000 可即交吉</p>	<p>西南 Shaganappi 區 Triplex 出租 (各伙分擔雜費) 上層三睡房, 私家廚房, 洗衣房。月租 \$2,200 主層三睡房, 洗衣房。月租 \$2,000 主職四睡房。月租 \$2,500 全屋出租。月租 \$4,000 土庫一睡房加書房, 私家廚房, 洗衣房。月租 \$1,000 詳情可瀏覽: www.rentfaster.ca/508654</p>
<p>新上市 西北 Royal Oak 城市屋 兩層式, 1,715呎, 樓上三睡房, 主人套房, 共兩浴廁, 雙車房。 詳情請來電查詢 \$688,000 詳情可瀏覽: https://3dtour.listsimple.com/pl/UtjmoazQ</p>	<p>西北 Hamptons 高級豪華大型獨立屋, 共五睡房, 三個半浴廁, W/O土庫裝修完成, 超過3,600呎裝修面積, 齊望哥爾夫球場觀景。 \$985,000 詳情可瀏覽: https://3dtour.listsimple.com/pl/QfxWCBzY</p>
<p>西北 Citadel 柏文 出租 一房單位, 約700呎, 新裝修, 新地板, 特大睡房, 私家洗/乾衣機, 管理費包水電煤, 近學校, 交通方便, 敬請密切留意。 可即交吉 月租 \$1,875 詳情可瀏覽: www.rentfaster.ca/136537</p>	<p>西北 Varsity 主層 出租 三睡房, 一浴廁, 土庫共用洗衣房, 門前有車位。 月租 \$2,000 包所有雜費連上網</p>
<p>東北 Bridgeland 出售/出租 獨立平房, 主層連土庫合共1300多呎, 街角地段 (M-CGD 111), 發展投資首選 現有長期租客至明年三月底 月收 \$2,200 \$699,000 詳情可瀏覽: https://3dtour.listsimple.com/p/NYNiOsIC https://matrix.pillaraine.com/Matrix/Public/Portal.aspx?ID=DE-56065713434&agt=1#1</p>	<p>西北 Royal Oak 柏文 出租 兩睡房, 兩浴廁, 近900呎, 設備齊全, 露台觀景, 連暖氣車位, 月租 \$2,200, 包水電暖氣連上網, 9月1日交吉。 詳情可瀏覽: www.rentfaster.ca/117512</p>

日本餐廳 出讓

位於 Cochrane 市中心, 大型超市及銀行隔鄰, 1,250呎, 50座位, 壽司吧, 廚房設備齊全, Walk-In雪櫃等等。月租 \$3,200, 營業時間有彈性, 更可改作其他用途。

祇售 \$179,000

請致電 403-478-2121 預約參觀



Raymond Lau

劉俊文

(英、粵及國語)

手提: 403-830-6728

raymondlau404@gmail.com



202 - 5403 Crowchild Trail NW

公司: 403-547-4102 傳真: 403-592-7040

網址: www.raymondlau.net

東北4街城市屋

位於4街夾64大道，兩層式，1084呎，三房一個半浴

廁，近大商場、

學校及高速公路，

超級長期租客，

Handyman首選。

超值

\$199,900



執業廿載、獲獎無數，經驗豐富、專業服務、忠誠快捷

西北 Citadel 鄰近學校

獨立兩層屋，1,910呎，三睡房，兩個半浴廁，開放式廚房，花崗岩檯面，實木地板，樓上設有 Bonus Room，三間寬闊睡房，屋頂及外牆七年前更換，鄰近購物商場及巴士站，保養極佳。



\$579,900

「論盡」樂壇

劉開樂人

raytheguitarist.blogspot.ca

香港粵語流行曲的發展 (1)



倘若要研究香港樂壇粵語歌曲的興衰，就要追溯至戰後開始。當時來自上海的商家把十九世紀初上海租界十里洋場，紙醉金迷的娛樂場所模式類似的舞廳及夜總會引進香港。上世紀四、五十年代有很多來自上海的商人聚居於有「小上海」之稱的北角，而被稱為「香港小姐選美旗手第一人」的娛樂大亨李裁法便是來自浙江寧波，他於1940年在北角開辦麗池俱樂部，當時並非豪華夜總會，只有游泳池及舞廳。

日本侵華佔領香港的三年八個月的時間裡，麗池被日軍所佔用，在二次大戰結束之後被英軍徵用為俱樂部直至1947年五月，在李裁法幾經爭取後，英軍才交還給他。麗池經裝修後在同年九月五日正式開幕，全新的麗池夜總會極具規模，是當時上流社會的銷金窩，曾經被美國生活雜誌登上頭版。麗池夜總會的富豪客人有不少都是來自上海，樂曲都是他們熟悉的國語時代曲，例如是上海歌星周璇、白光和李香蘭的名曲，而麗池亦是首屆香港小姐選美的舉行場地。

在四、五十年代，講廣東話的普羅大眾，仍然是醉心於粵曲和粵劇之中，操其他不同語言的華人亦有屬於自己方言的音樂，例如潮州音樂便是，由於當時香港是英國的殖民地，因此亦深受其文化所影響。在六十年代的年青人，很多都在剛於今年一月逝世的「樂壇教父」Uncle Ray (Ray Corderio 郭利民) 薰陶下，收聽他在香港電台英文台主持的節目《All The Way With Ray》，所播放的是



TEDDY ROBIN & THE PLAYBOYS



HERE'S A HEART SO MUCH IN LOVE

JOE JR & THE SIDE-EFFECTS



西方流行音樂，該電台節目在2000年打破健力士世界紀錄，Uncle Ray 成為了持續主持該電台節目的最長壽唱片騎師，他訪問過不少外國歌星及樂隊，包括兩次訪問 The Beatles 以及 The Bee Gees、The Carpenters、Elton John、Cliff Richard、Tony Bennett 等等。

「披頭四樂隊」The Beatles 於1964年六月十日在尖沙咀樂宮戲院舉行世界巡迴演唱會香港站，當時最便宜的門票是港幣二十元六角，最貴的要七十五元，由於門票太昂貴而導致滯銷，最終要讓當時的駐港英軍免費入場觀看。可是「披頭四」的

訪港也掀起了一陣「夾Band」熱潮，很多年青人紛紛自組樂隊，包括有泰迪羅賓於1966年與兩名胞弟、關維麟（關楚耀父親）、關偉、鄭東漢（鄭中基父親）和陳國明組成的 Teddy Robin and The Playboys，後來再加入已故的琴鍵手陳家蓀（苗可秀哥哥，孫詠恩前夫），Joe Junior 於1967年組成的 Joe Junior and The Side Effects 樂隊，「歌神」許冠傑與友人組成的蓮花樂隊 (The Lotus)，Anders Nelson 與他的 Kontinentals 樂隊，以及 Ricky Fung (馮添枝) 的 Mystics 樂隊等等。歐西流行曲成為了這一代年青人的主流音樂，而「夾Band」也成為了當時的潮流。

--- 待續 ---

準備好 喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到!



▶ 歡迎向我查詢詳情



吳沛中 Percy Ng
經理, 流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com



信誠留學 移民投資顧問



- ◆ 各省投資移民
(最低投資額十萬加元)
- ◆ 留學生移民、亞省省提名
- ◆ 快速通道移民EE
- ◆ 免費辦理加拿大中小學
及College錄取
- ◆ 處理各類簽證疑難雜症

總顧問簡介:

Melanie Wen · 溫曼琴女士是加拿大持牌移民顧問, 有多年移民留學顧問經驗。

溫女士目前是移民顧問監管委員會ICRC理事。

擁有亞省公證人資格。

電話: 403-889-5575
電郵: myvisavisa@gmail.com
地址: Suite 700, 1816 Crowchild
Tr. NW Calgary (Banff Trail C-Train站)
來訪請預約



手提 403-862-7111
公司 403-685-5700
傳真 403-685-8113
電郵 stella@belmormortgage.com

400 2303 – 4 Street SW
Calgary, Alberta T2S 2S7

Your Trusted Mortgage Advisor
你最值得信任的按揭顧問

Stella Tsang AMP
曾秀恒

Mortgage Associate



EDDIE CHUI
INSURANCE AGENCY

建邦保險



折扣 汽車保險 兩車以上 10-15%

折扣 房屋保險 三年無賠償 15%

折扣 汽車+房屋 同一保險公司 10-15%

服務華人社區20多年, 提供保險代理業務

Suite 101, 2003-14 St. NW Calgary AB T2M 3N4

403.288.3388(O)

403.651.1898(C)

ec@eddiechui.com

www.eddiechui.com

Fax: 403.288.3387





德國寶馬 純電性能旗艦

i7 M70 xDrive



德國寶馬 (BMW) 在去年推了出品牌全新電動旗艦 i7，而在早前揭幕的上海車展，寶馬追加推出了一款性能超強，擁有650匹最大馬力的 i7 M70 xDrive，並且同時擁有488公里的最大續航距離，可預見將會吸引更多買家來下單，只是寶馬尚未公布此車的售價細節。

全新 i7 M70 xDrive 配備寶馬集團動力最強大的電動馬達，將原本標準版 i7 xDrive60 的後軸電動馬達輸出功率提升了25.5%，功率的提升主要是藉著電動馬達的增加，將電動機中的激磁線圈 (Excitation Winding) 數量從三個增加到六個，讓後軸最大馬力達到483hp，搭配前軸馬達的255hp，讓全車綜合馬力達到650hp，並且配備xDrive四輪驅動系統。

動力系統在運動模式下可釋出1,014Nm的峰值扭矩，當駕駛者啟動 M Sport Boost 或 M Launch Control 功能時，更會提升至 1,100Nm，車子由靜止起步加速至每小時100公里只需3.7秒即可完成，使其成為寶馬最快的純電動車型，此車的極速在電子限制下為每小時250公里。

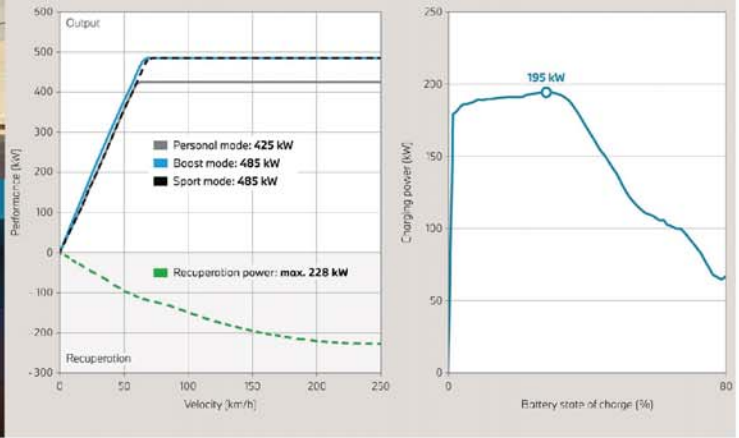
i7 M70 xDrive 的電池組容量101.7kWh (千瓦小時)，根據WLTP測試標準，其最大續航里程可達到488至560公里。並且具有11千瓦的交流電充電和高達195千瓦的直流充電的能力，可在34分鐘內將電池從10%充電到80%。

為了在緊急情況下最大化續航里程，i7 M70 還配備了寶馬最新的最大續航里程模式，該模式將車子的最高時速限制在90公里，並限制空調和加熱座椅等舒適性功能，這將有助於延長剩餘的電力使用時間。一個附有重新計算里程的彈出小視窗，會出現在駕駛前方儀表螢幕上。寶馬為緊急情況設計了此一模式，會重新規畫前往充電站路線來取代現有行駛路線。





THE NEW BMW i7 M70.
PERFORMANCE AND CHARGING.



i7 M70 xDrive 標準配備雙軸式氣壓懸掛系統，附有主動調整水平和電子控制避震器，同時具備一體式主動轉向系統和主動側傾穩定功能，而隔板和減震支柱塔之間的剪切板增加了轎車的前端剛度。

i7 M70 xDrive 配備具有M標誌的藍色 M Sport 煞車系統，同時為該車型提供可選配的 M Performance Professional 套件，內含採用黑色塗裝的煞車卡鉗。該車型標準配置21吋輕量化鋁圈，採用深黑色塗裝結合高光金屬嵌件的雙色式樣。該汽車製造商還將首次為i7提供可選配的高性能輪胎，搭配20吋鋁圈。

i7 M70 xDrive 將採用特有的車身設計風格，例如側裙、M標誌、Shadowline車身裝飾套件和黑色雙幅式車外後視鏡。另有車型

專屬的車尾後裙板和分流器嵌件。M Performance Professional 套件內含黑色的M款後擾流翼、尾燈之間的黑色飾條、黑色格柵環繞和黑色後裙板鑲嵌，改變了整體外觀的視覺效果。

寶馬還為 i7 M70 xDrive 提供其獨有的M款外觀色和Frozen冰晶消光塗裝，以及提供兩種色調的車身顏色，並在發表會中同步推出 BMW Individual Liquid Copper 和 Sapphire Black 兩種車色組合。i7將提供八種雙車色選項和100多種寶馬個性化車色組合。

i7 M70 xDrive 也與寶馬各車系同時更換全新的 BMW iDrive OS 8.5 座艙作業系統，內有功能升級頁面結構和QuickSelect快速選取功能，目的在於更精準而快速顯示正確的訊息，同時從頁面言的消費電子產品中獲取提示，更簡單快捷地選擇一些特定的功能。



NATION-WIDE
**TALK, TEXT &
DATA PLAN**

\$25
/mo.



chatrTM
AUTHORIZED DEALER

chatr Mobile - The Pacific Place Mall
Unit #800B 999 - 36 Street NE,
Calgary, AB | (587) 718-2011
Mon - Sun 10am - 7pm

Offer subject to change without notice. Get 500MB at 3G speed. Once you reach your 3G speed data allotment, your data speed will be reduced until your next anniversary date. Taxes extra. TM Trademarks used under license ©2022